

NBWTF funding critical to Charlo hatchery

The Charlo Salmonid Enhancement Centre (CSEC), a community-based not-for-profit organization owned jointly by the Village of Charlo and the Eel River Bar First Nation, is among the many groups supported by the New Brunswick Wildlife Trust Fund (NBWTF). With the decline of natural populations of North American Atlantic salmon has come the need for more stringent conservation measures and increased effort towards the restoration of our local salmon stocks. The CSEC hatchery provides juvenile Atlantic salmon and wild trout for stocking in the public rivers and lakes of northeastern New Brunswick. Previously operated by the federal Department of Fisheries and Oceans for many years until divested to the CSEC in 1998, the hatchery plays a vital role as a focus for community stewardship of the local fisheries resources and a centre for conservation, restoration, education, public awareness and research pertaining to salmonid resources in northeastern New Brunswick.

Robert Chiasson, a member of the board of directors of the CSEC, notes that although the Centre operates on funds from various federal, provincial and community sources as well as from the sale of fish for stocking programs to private corporations, donations, and an army of volunteers, the ongoing support of the New

Brunswick Wildlife Trust Fund has been critical in keeping the hatchery going. The Centre and its programs provide significant support towards the conservation and restoration of the local salmonid resources and, if not for the NBWTF, says Chiasson, the hatchery might not be here at all at this point.

Although the hatchery has a capacity of 1.5 million fish, it is currently holding only about a half million. With the facility in need of upgrading and repairs if it is to continue in operation, the board has been working with ACOA through the Strategic Community Investment Fund to acquire infrastructure funds. With funding, the CSEC can build on its programs that currently support localized education and awareness initiatives on the Restigouche and Nepisiguit rivers, and research initiatives within the Restigouche watershed. It will allow them to contribute to the restoration and colonization of salmonid populations in the Chaleur Recreational Fishing Area and to develop a more proactive education and awareness program targeted at new communities and involving new interest groups. This initiative will give new life to the Charlo Salmonid Enhancement Centre, enabling it to continue producing and filling the need for quality fish for restocking programs.



Brood fish: Large male salmon being collected from the Nepisiguit counting fence.
Poisson reproducteur : Gros saumon mâle que l'on sort de l'eau à la barrière de dénombrement de la Nepisiguit.

Le financement du FFFNB est essentiel à l'écloserie de Charlo

Le Centre de mise en valeur des salmonidés de Charlo (CMVSC), organisme communautaire sans but lucratif qui appartient conjointement au Village de Charlo et à la Première nation d'Eel River Bar, fait partie des nombreux groupes soutenus par le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB). En raison de la diminution des populations naturelles du saumon de l'Atlantique nord-américain, le besoin se fait sentir de prendre des mesures plus sévères de conservation et d'accroître l'effort de rétablissement de nos stocks de saumons locaux. L'écloserie du CMVSC fournit des saumons de l'Atlantique et des truites sauvages juvéniles pour repeupler les rivières et les lacs publics du Nord-Est du Nouveau-Brunswick. Autrefois géré par le ministère fédéral des Pêches et des Océans pendant de nombreuses années jusqu'à ce qu'elle soit dévolue au CMVSC en 1998, l'écloserie joue un rôle essentiel comme point central de la gérance communautaire des ressources locales des pêches et comme centre de conservation, de remise en état, d'éducation, de sensibilisation du public et de recherche quant aux ressources en salmonidés dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick.

Robert Chiasson, membre du conseil d'administration du CMVSC, fait remarquer que même si le Centre fonctionne grâce à des fonds provenant de diverses sources fédérales, provinciales et communautaires de même qu'à la vente de poissons pour des programmes d'empoissonnement à des compagnies privées, à des dons et à une armée de bénévoles, le soutien continu du Fonds de

fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick s'est avéré essentiel afin de permettre à l'écloserie de continuer de fonctionner. Le Centre et ses programmes fournissent un soutien important à la conservation et au rétablissement des ressources locales en salmonidés et, sans le FFFNB, déclare M. Chiasson, l'écloserie pourrait ne pas exister du tout à l'heure qu'il est.

Bien que l'écloserie ait une capacité de 1,5 million de poissons, elle n'en contient actuellement qu'un demi-million environ. Comme l'établissement a besoin d'améliorations et de réparations s'il doit continuer à fonctionner, le conseil d'administration a travaillé de concert avec l'APECA par l'entremise du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités pour obtenir des fonds d'infrastructure. Grâce à ce financement, le CMVSC peut miser sur ses programmes qui soutiennent actuellement des initiatives localisées d'éducation et de sensibilisation le long des rivières Restigouche et Nepisiguit, et sur des initiatives de recherche dans le bassin hydrologique de la Restigouche. Ainsi, il pourra prendre part au rétablissement et à la colonisation des populations de salmonidés dans la zone de pêche récréative de la baie des Chaleurs et élaborer un programme d'éducation et de sensibilisation plus proactif qui visera de nouvelles collectivités et qui fera intervenir de nouveaux groupes d'intérêt. Cette initiative donnera un second souffle au Centre de mise en valeur des salmonidés de Charlo, lui permettant de continuer à produire des poissons de qualité pour répondre aux besoins des programmes d'empoissonnement.

Fish Friend program: School children releasing fish from the hatchery.
Programme Les amis des poissons : Des écoliers relâchent des poissons provenant de l'écloserie.



Lars Larsen Memorial Fund: Helping send kids to camp



The Lars Larsen Memorial Fund was established by the New Brunswick Wildlife Trust Fund (NBWTF) to help send deserving kids to one of the several summer camps in the province which emphasize a commitment to wildlife and wildlife habitat.

The Atlantic Salmon Museum is now entering its third year of operating day camps as part of its education program, says president Muriel MacKenzie. The popular Come Play in Our River day camp is situated in Doaktown and runs four days a week, with new students each week. Set up by two biologists, the kids learn about fly-tying, fishing and the conservation of the river.

Mariëka Arnold, executive director of the NB Federation of Naturalists, notes that funders like the NBWTF make it possible for their Summer Youth Nature Camp to give as many

children as possible the opportunity to explore the natural world around them. Each session of the series of English and French week-long sleep-over and day camps, held in St. Andrews and at Kedgwick River, hosts about 30 children aged 9-14 plus three or four staff. The camps stress conservation and an appreciation for wildlife of all species and are almost always filled to capacity. The minimal fee charged covers only about half the actual cost, so funding by groups such as the NBWTF is crucial. The kids have a wonderful time, Mariëka says, with 97% saying they would return if given the opportunity.

Other groups which hosted a child at a camp under the Lars Larsen Memorial Fund in 2004, and who will be participating again in 2005, are the Hammond River Angling Association, the NB Wildlife Federation and the St-Leonard Hunting & Fishing Club.

Le Fonds commémoratif Lars-Larsen aide à envoyer des enfants au camp

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB) a créé le Fonds commémoratif Lars-Larsen afin d'envoyer des enfants méritants à l'un de plusieurs camps d'été dans la province qui mettent l'accent sur l'attachement à la faune et à l'habitat de la faune.

L'Atlantic Salmon Museum (musée du saumon de l'Atlantique) entreprend sa 3^e année à faire fonctionner des camps de jour dans le cadre de son programme d'éducation, déclare la présidente Muriel MacKenzie. Le populaire camp de jour Come Play in Our River (viens jouer dans notre rivière) est situé à Doaktown et est ouvert quatre jours par semaine; il est fréquenté par de nouveaux élèves chaque semaine. Équipés et encadrés par deux biologistes, les enfants apprennent au sujet de la fabrication de mouches, de la pêche et de la conservation de la rivière.

Mariëka Arnold, directrice générale de la Fédération des naturalistes du N.-B., fait remarquer que des bailleurs de fonds comme le FFFNB font en sorte que son camp d'été sur la nature pour jeunes peut donner à autant d'enfants que possible l'occasion d'explorer leur milieu naturel.

Chaque session de la série de camps de jour et de nuit d'une semaine de langue française et anglaise, qui se tient à St. Andrews et à Kedgwick River, accueille environ 30 enfants de 9 à 14 ans plus trois ou quatre membres du personnel. Ces camps insistent sur la conservation et sur une compréhension de la faune de toutes espèces et ils sont toujours pleins. Les frais minimes exigés couvrent environ la moitié du coût réel, de sorte que le financement provenant de groupes comme le FFFNB est essentiel. Les enfants s'amuse énormément, déclare Mme Arnold, 97 % d'entre eux affirmant qu'ils y retourneraient s'ils en avaient l'occasion.

D'autres groupes qui ont accueilli un enfant à un camp sous l'égide du Fonds commémoratif Lars-Larsen en 2004 et qui participeront encore en 2005 sont la Hammond River Angling Association, la Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick et le Club chasse et pêche St-Leonard.